

11月10日は「エレベーターの日」

November 10 is "the elevators day".

1890年（明治23年）11月10日、東京・浅草に完成した12階建ての
展望塔「凌雲閣」に、日本初の電動式エレベーターが設置されました。

日本エレベーター協会では、この11月10日を「エレベーターの日」と定め、
昇降機の安全・安心な利用のためのキャンペーンを実施しています。

On November 10, 1890, the first electric elevator in Japan had been installed to the "Ryoun un kaku", a 12-story observation tower in Asakusa, Tokyo. The Japan Elevator Association has set this November 10 as an "the elevators day" anniversary and is conducting a campaign to promote safe and secure use of elevators and escalators.



凌雲閣（りょううんかく）

～エレベーターの安全な利用について～

～ Safe Use of Elevators ～



⚠ きけん

ドアへの引き込まれにちゅういして
ください！

Danger: Do not touch elevator doors!

ドアによりかかったり、手をふれたりしていると、
ドアが開く時、手を引き込まれる危険があります。

とくにお子様には十分ご注意ください。



ベータくん

⚠ きけん

エレベーターのなかで
あばれるときけんです！

Danger: Do not jump or play in the elevator!

とびはねたりすると、大きな動きを検知する安全装置が作動して、
エレベーターが停止し、とじ込められることがあります。



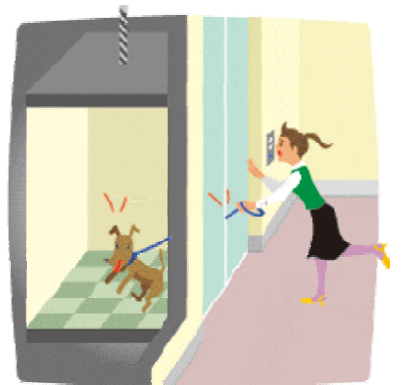
⚠ きけん ペットのリード（ひも）にちゅういしてください！

Danger: Be aware of pet lead, rope, etc. caught by doors.



ペットのリード（ひも）、マフラー、なわとびなど、
長いひも状のものがドアにはさまれたままエレベーターが動くと、リードなどが引っばられ、思わぬけがをするおそれがあります。

乗り降りの時はペットと離れないようにリードを短くまとめて持つか、ペットを抱えてください。



～エスカレーターの安全な利用について～

～ Safe Use of Escalators ～

⚠ きけん

ある Danger: Do not walk or run!

歩かない！おいこさない！

はし あそ
走らない！遊ばない！



エスカレーターで歩いたり、おいこしたりするのは危ないのよ！



エスカちゃん

エスカレーターは、踏段の上に立ち止まって利用するようにつられています。エスカレーターで片側をあけて歩く習慣は、おいこす時に他の利用者、荷物などと接触して転倒し、重大な事故につながるおそれがあります。

片側の手すりしかつかめない方、杖などを持っている方、お子様と並んで乗る方、すべての方々が安全に安心して利用できるようご協力をお願いいたします。

⚠ きけん て、かおを乗りださない！

Danger: Do not lean over the handrail!

手やかおを乗りだすと、大変危険です。

上昇時に天井にはさまれたり、転落したりするなど、重大な事故につながるおそれがあります。



⚠ きけん

くつ、サンダルのはさまれにちゅうい！

Danger: Be aware of shoes, sandals caught by the edge!

ビニール樹脂製のサンダルなどは、まさつで踏段と側面との間に巻き込まれ、けがをするおそれがあります。

くわしくは、ホームページを見てください。 ホームページの URL: <https://www.n-elekyo.or.jp>

本資料は、一般社団法人日本エレベーター協会のホームページから抜粋したものです。

Ⓔ 一般社団法人日本エレベーター協会

Japan Elevator Association